

KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE

14

JUNE

\$2.95

\$3.90 CAN

INVENCIBLE

image



image COMICS PRESENTS

INVINCIBLE

TM

TRADUTOR: TONY MONTANA

REVISOR: WARXOX

LETRAS: GARRA DAS TREVAS

ROBERT KIRKMAN
WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER & INKER

BILL CRABTREE
COLORIST

RUS WOOTON
LETTERER

COVER BY FRANK CHO & BILL CRABTREE

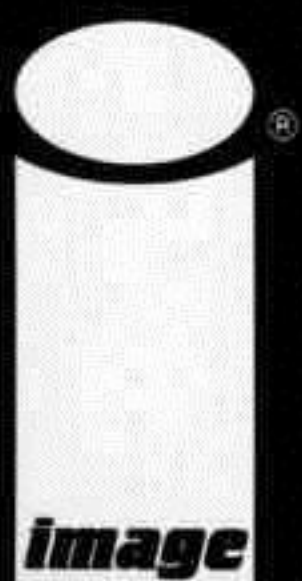
CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER




Erik Larsen - Publisher
Todd McFarlane - President
Marc Silvestri - CEO
Jim Valentino - Vice-President

Eric Stephenson - Executive Director
Brett Evans - Production Manager
Cindie Espinoza - Controller

B. Clay Moore - Public Relations & Marketing Coordinator
Allen Hui - Web Developer
Jon Malin - Production Assistant
Tim Hegarty - Booktrade/International Rights

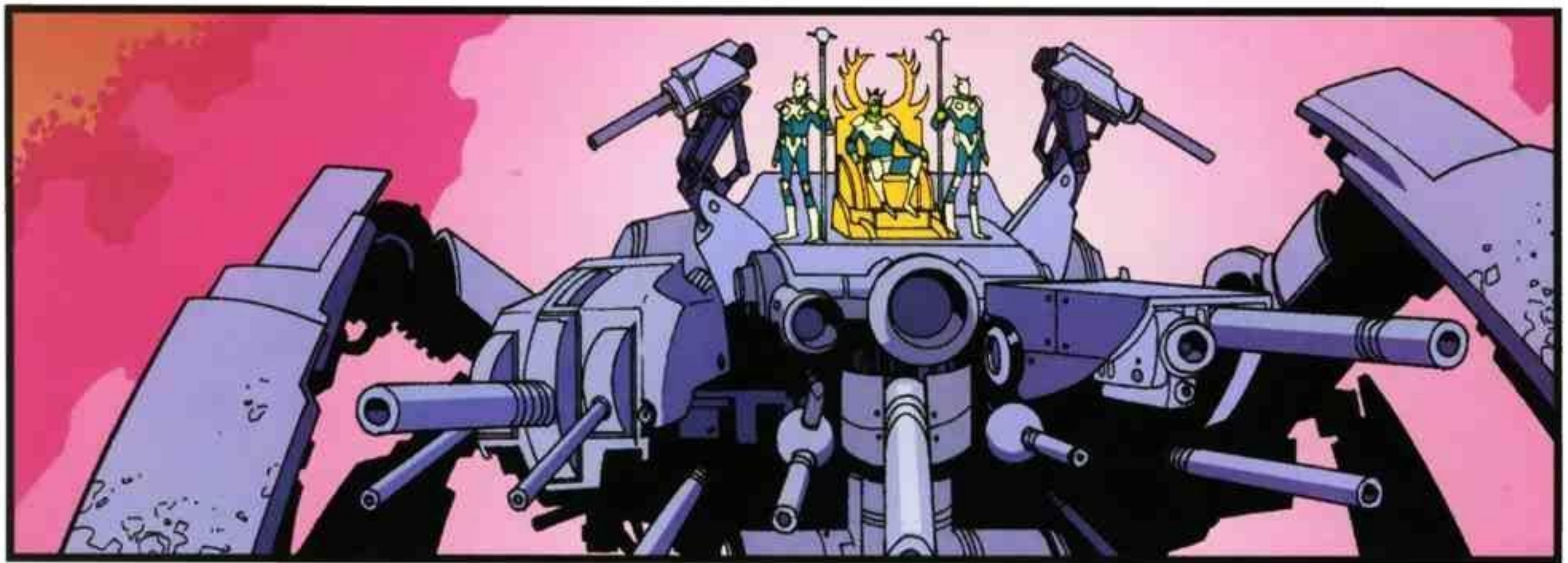


INVINCIBLE Vol. 1 #14, June, 2004. First Printing. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1071 N. Batavia St. Suite A, Orange, CA 92867. Image and its logos are © and © 2004 Image Comics, Inc. All rights reserved. Invincible is ™ and © 2004 Robert Kirkman and Cory Walker. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. No portion of this publication may be reproduced by any means without the expressed written permission of the copyright holder except for artwork used for review purposes. Printed in USA.



INVENCÍVEL! VOCÊ
DISSE QUE QUANDO
LUTOU COM ESSAS
COISAS ANTES ELES NÃO
DURARAM NEM UMA HORA
ANTES DE BATER EM
RETIRADA!

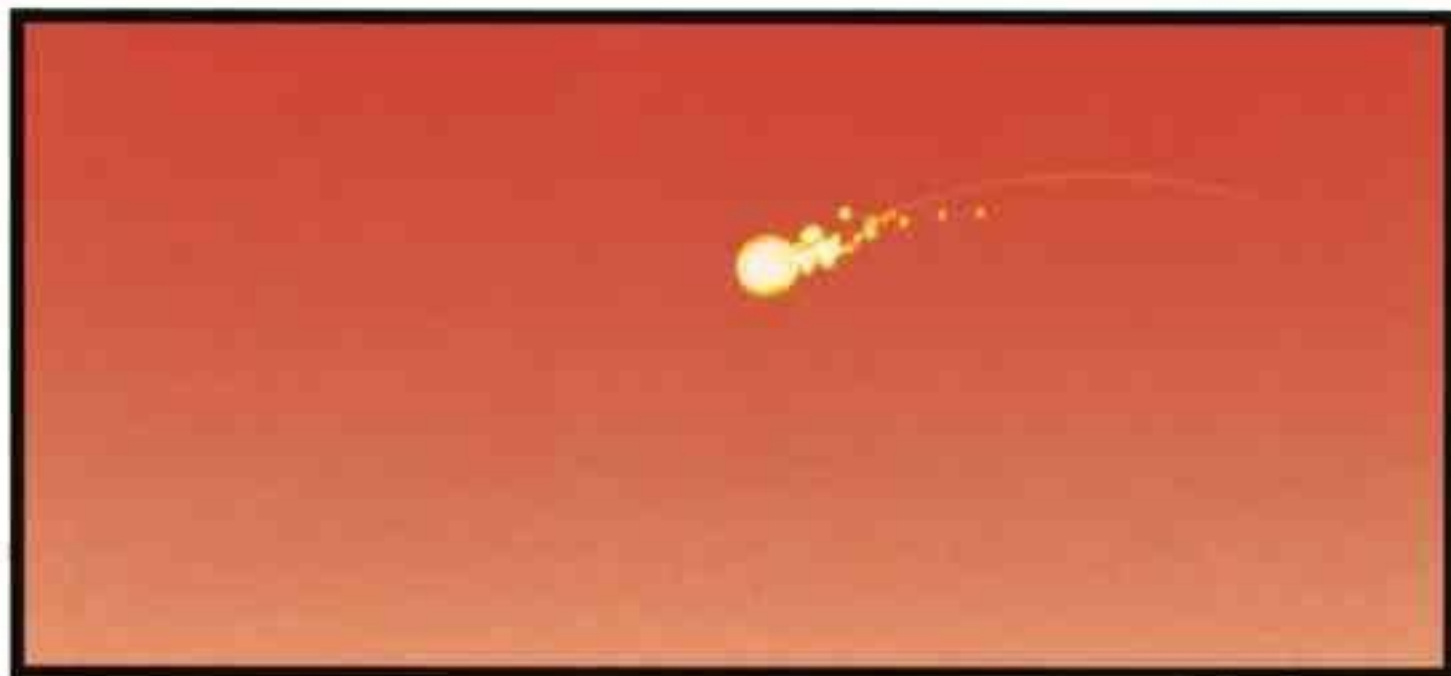
NÓS ESTAMOS
AQUI POR QUASE *DUAS*
HORAS E O NÚMERO
DELES APENAS
AUMENTOU! EU TEMO
QUE NÓS NÃO VAMOS
MAIS AGÜENTAR MUITO
TEMPO!



VOCÊ É O FILHO, **METADE** DA DUPLA CONHECIDA COMO O **FLAGELO DO IMPÉRIO FLAXAN!** O PAI FOI CAPTURADO POR NÓS MUITAS ERAS ATRÁS. A DESTRUIÇÃO CAUSADA POR ELE NO NOSSO PLANETA NATAL NOS CUSTOU **SÉCULOS** DE REPAROS.

SÉCULOS QUE PASSAMOS TRAMANDO-- MAQUINANDO-- PREPARANDO. NÓS USAMOS GRAVAÇÕES DOS SEUS DIÁLOGOS PARA APRENDER SUA LÍNGUA. NÓS USAMOS O MATERIAL DAS SUAS ROUPAS PARA ESTUDAR AS PROPRIEDADES DA SUA DIMENSÃO.

COM O PASSAR DO TEMPO-- NÓS APRENDEMOS A NEUTRALIZAR OS EFEITOS COLATERAIS CAUSADOS POR ESTAR AQUI NA SUA DIMENSÃO. E AGORA, COM NOSSAS **PULSEIRAS TEMPORAIS...** NÓS FINALMENTE TEREMOS A NOSSA VINGANÇA.











NÃO LIGUE PARA ELE... ELE É UM ENORME CRETINO.

ISSO NÃO É IMPORTANTE. NÓS TEMOS UMA SITUAÇÃO AQUI, MARK. UMA COISA REALMENTE DESASTROSA VAI ACONTECER.

NÓS PRECISAMOS CONVERSAR.

COMO VOCÊ CHEGOU AQUI?



O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

SEU PAI...O FONE DE OLVIDO QUE ELE TINHA PARA SE COMUNICAR COMIGO. FUNCIONA EM AMBOS OS SENTIDOS. NÓS CONSEGUIMOS GRAVAR TUDO QUE ELE DISSE PARA VOCÊ ANTES DE DEIXAR O PLANETA.



VOCÊ JÁ ME CONTOU ISSO... FOI COMO VOCÊ SOUBE QUE TENTEI LUTAR COM ELE.

E?



VAZOU PARA A MÍDIA.

TODA A GRAVAÇÃO-- TUDO DESDE O ENCONTRO DELE COM O IMORTAL ATÉ ELE DEIXAR O PLANETA. CADA SEGUNDO, COMPLETAMENTE SEM EDIÇÃO...ESTÁ TUDO LÁ FORA AGORA.

EU NÃO SEI QUEM VAZOU ISSO...MAS EU VOU DESCOBRIR E **NÃO** VAI SER BONITO. AGORA NÓS ESTAMOS MONITORANDO TODOS QUE TIVERAM ACESSO AS GRAVAÇÕES. UMA SIMPLES VARREDURA DOS HÁBITOS FINANCEIROS DOS PRÓXIMOS MESES PODE NOS REVELAR O CULPADO. EU TENHO CERTEZA QUE ELES GARANTIRAM UMA GRANDE SOMA DE DINHEIRO PELA VENDA.

ESTÁ INDO AO AR EM UM ESPECIAL EM UMA DAS REDES DE TV. MAS TRECHOS APARECERAM NOS TELEJOURNAIS E PROPAGANDAS DO ESPECIAL POR TODO O DIA.

EU NÃO CONTEI ANTES, MAS EU QUERIA LHE CONTAR PESSOALMENTE.



MAS-- AS COISAS QUE ELE DISSE...AS COISAS SOBRE AS QUAIS ELE FALOU... ISSO PODE SIGNIFICAR--

SUA IDENTIDADE NÃO FOI COMPROMETIDA. ELE NUNCA SE REFERIU A VOCÊ COMO OUTRA COISA ALÉM DE "FILHO" OU "MARK". JÁ ERA DE CONHECIMENTO PÚBLICO QUE VOCÊ É FILHO DELE. ELE NÃO SE REFERIU A SUA MÃE PELO NOME EM NENHUM MOMENTO. ELE NÃO FEZ REFERÊNCIA AO SEU NOME, SEU TRABALHO, NENHUMA LOCALIZAÇÃO...NADA FOI ESPECIFICAMENTE MENCIONADO.



NEM VOCÊ NEM SEU PAI FORAM ASSOCIADOS A NENHUMA ÁREA ESPECÍFICA DO PAÍS. VOCÊ NÃO POSSUI UMA METRÓPOLE, EXCETO PELO SEU ENVOLVIMENTO COM SUA PROFESSORA DE FÍSICA, NÃO HÁ NADA QUE LIGUE VOCÊ A ESSA REGIÃO. GERALMENTE, O FONE ESTAVA ATIVO EM TODAS AS PARTES DO MUNDO. ELES SÓ PODEM ESPECULAR QUE VOCÊ É AMERICANO.



ENTÃO VOCÊ PODE SER QUALQUER UM DOS MILHARES DE "MARKS" DA TERRA.



MINHA MAIOR PREOCUPAÇÃO É A SUA MÃE. OS DETALHES ÍNTIMOS DE SUA DISCUSSÃO COM SEU PAI QUASE A DEIXARAM EM CHOQUE ANTES. ELA NÃO FALOU POR QUASE DUAS SEMANAS, QUASE O TEMPO TODO EM QUE VOCÊ ESTAVA INCONSCIENTE.

SÃO TODAS COISAS QUE ELA JÁ OUVIU ANTES MAS EU NÃO ACHO QUE ELA ESTEJA *PRONTA* PARA OUVIR NOVAMENTE. SE HOUVER ALGUMA COISA QUE EU POSSA FAZER, POR FAVOR... NÃO HESITE EM ME AVISAR.

OBRIGADO CECIL. EU REALMENTE APRECIO ISSO.

E NÃO SE PREOCUPE...NÓS VAMOS PEGAR O CARA RESPONSÁVEL POR ESSE VAZAMENTO. ISSO *NÃO* VAI ACONTECER NOVAMENTE.

E COM ISSO ESTOU PRONTO PARA PARTIR. TELEPORTE PARA UM. AGUARDEM.



TELEPORTE? NÓS PODEMOS FAZER ISSO?!



NÓS *ACABAMOS* DE CONSEGUIR. ISSO CUSTA CINCO MILHÕES DE DÓLARES PARA O CONTRIBUINTE A CADA VEZ QUE USAMOS, MAS EU *TINHA* QUE EXPERIMENTAR.

NÓS ESTAMOS PRONTOS PARA VOCÊ.



ACIONEM.

UAI.









OK, GAROTOS...
ESSA BRIGA **ACABOU**.
VAMOS LEVAR ISSO PARA
O ESCRITÓRIO DO DIRETOR.
EU ESTOU DIZENDO... ISSO
TERMINA **AQUI, AGORA**.
VOCÊS JÁ TEM PROBLEMAS
SUFICIENTES COM
ISSO.

SENHOR
KEENE!



ELES
COMEÇARAM
ISSO.



EU NÃO LIGO PARA **QUEM**
COMEÇOU ISTO, DEREK. ISSO
NÃO É JEITO DE VOCÊ REAGIR
A PROVOCAÇÕES. VOCÊS
TODOS ESTÃO COM UM
PROBLEMA... EU QUERO
TODOS VOCÊS NA MINHA
SALA **AGORA**.



MARK, EU NÃO SABIA QUE VOCÊ
JÁ ESTAVA DE VOLTA. SE VOCÊ
PUDE PASSAR NO MEU ESCRITÓRIO
EM POUCOS MINUTOS... DEVO
TERMINAR RÁPIDO COM ESSES
GAROTOS.

EU GOSTARIA
DE FALAR COM
VOCÊ.

CERTO.



MARK! CARA...
VOCÊ VOLTOU! É
TÃO BOM VER
VOCÊ.



EU SINTO
PELO QUE
ACONTECEU
COM O SEU
PAI...

SIM... EU
SINTO MUITO
TAMBÉM.



EU
TAMBÉM.



ASSIM
COMO EU...

NÓS
PODEMOS...
MUDAR DE
ASSUNTO
AGORA?





MARK, OBRIGADO POR VIR. EU ESTAVA PROCURANDO UMA OPORTUNIDADE DE FALAR COM VOCÊ SOBRE OS RECENTES EVENTOS. EU SOUBE DE TUDO QUE ACONTECEU COM VOCÊ E GOSTARIA DE OFERECER AS MINHAS CONDOLENCIAS PELA SUA PERDA.

ESCRITÓRIO DO DIRETOR

EU SÓ ENCONTREI O SEU PAI UMA VEZ EM UMA REUNIÃO DOS PAIS, QUANDO VOCÊ ERA UM CALOURO, MAS APENAS POR ESSE BREVE ENCONTRO EU PUDE PERCEBER QUE ELE ERA UM BOM HOMEM.

JÁ ME DISSERAM QUE EU TENHO UMA HABILIDADE FABULOSA PARA JULGAR O CARÁTER DE UMA PESSOA.

CERTO. MUITO OBRIGADO, SENHOR.

EU AINDA NÃO TERMINEI MARK. EU SOUBE QUE VOCÊ CONSEGUIU UMA BOLSA DE ESTUDOS COMPLETA NA UNIVERSIDADE ESTADUAL E EU QUERIA PARABENIZÁ-LO. VOCÊ FEZ UMA BOA ESCOLHA, É UMA BOA UNIVERSIDADE... PARECE QUE OS SEUS REGISTROS ACADÊMICOS REALMENTE OS IMPRESSIONARAM.

MAS... SEU ÚLTIMO ANO AINDA NÃO ACABOU.

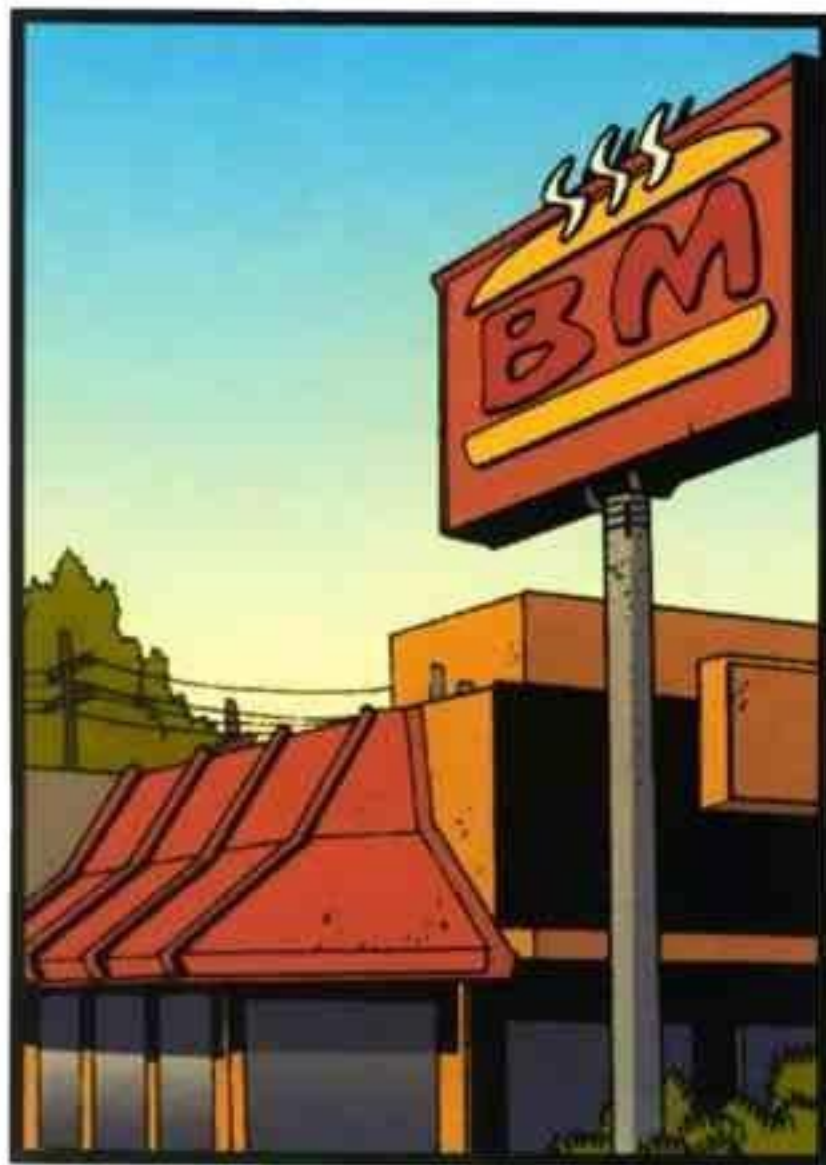
EU ENTENDO QUE TENHO MUITO TRABALHO SENHOR. MAS EU SÓ VOLTEI HÁ UM DIA... EU FAREI O MELHOR, EU--

EU SEI FILHO. NÃO SE PREOCUPE. EU ESTAVA QUERENDO DIZER QUE VOCÊ PERDEU UM POUCO MENOS DE TRÊS SEMANAS DE AULA. É **MUITO** PARA RECUPERAR. EU NÃO POSSO FAZER TODOS ESSES TRABALHOS SIMPLEMENTE DESAPARECEREM. EU APENAS QUERO QUE VOCÊ SAIBA QUE NÓS DA DIRETORIA SABEMOS PELO QUE VOCÊ ESTÁ PASSANDO... E NÓS **QUEREMOS** QUE VOCÊ SE FORME CONFORME O PLANEJADO.

NÓS LHE DAREMOS TEMPO PARA FAZER ESSES TRABALHOS.

OBRIGADO, SENHOR.

VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM NADA, MARK.



OH, CARA... AI ESTÁ ELE.



OI, CARAS.



EU-- EU NÃO SABIA SE VOCÊ IA APARECER, CARA. PENSEI QUE AINDA ESTIVESSE ZANGADO.

ESTÁ TUDO BEM, WILLIAM. EU JÁ DEIXEI ISSO PARA LÁ. EU PROVAVELMENTE NÃO DEVERIA TER FICADO TÃO IRRITADO QUANTO EU FIQUEI.



NADA DISSO, CARA. EU ENTENDO TOTALMENTE PORQUE VOCÊ FICOU TÃO IRRITADO. EU PASSEI COMPLETAMENTE DOS LIMITES. VOCÊ TEM TODO O DIREITO DE ESTAR ZANGADO.

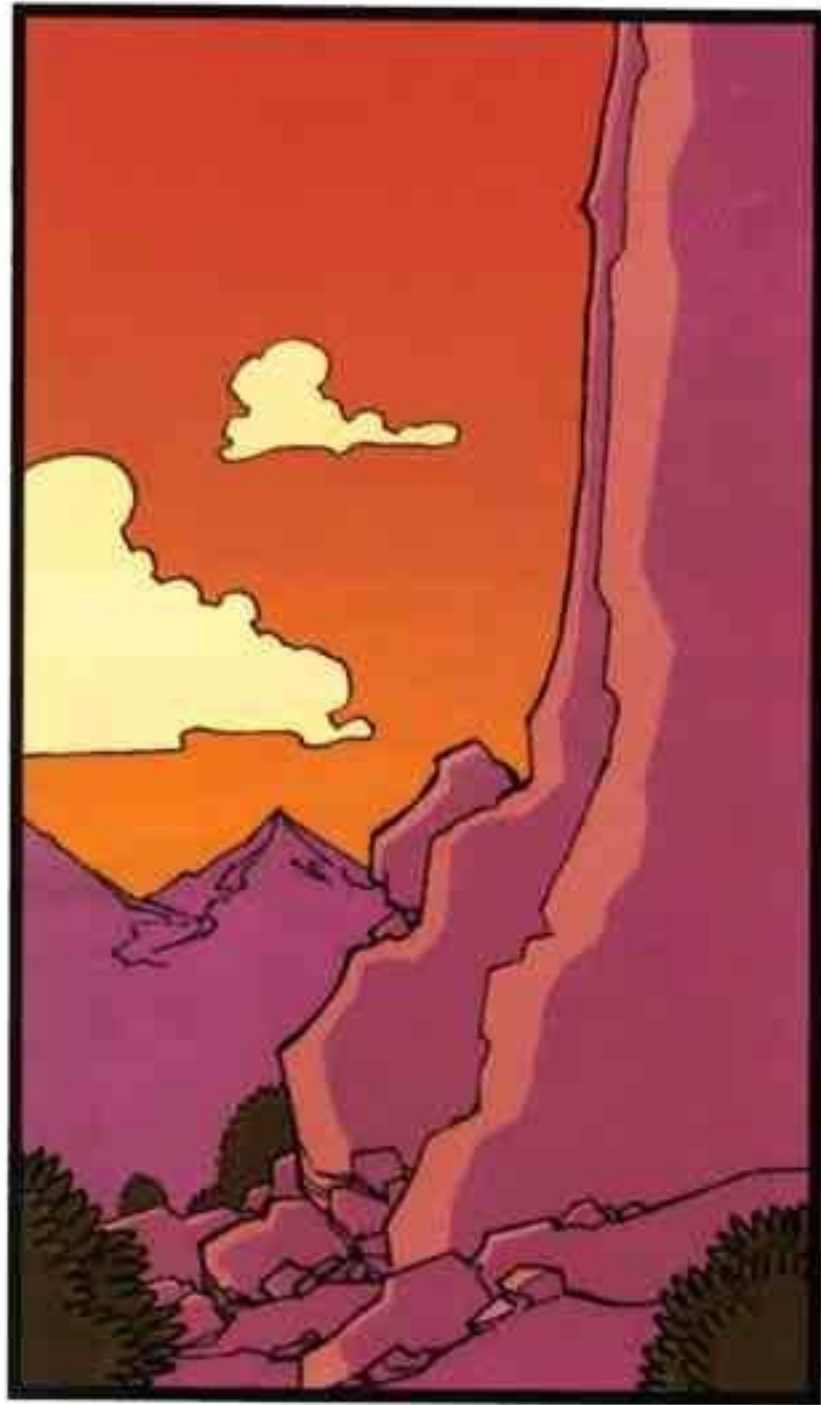


ISSO PODE SER VERDADE...MAS O NEGÓCIO É QUE NÓS SOMOS JOVENS DEMAIS PARA QUALQUER UMA DESSAS COISAS QUE VEM ACONTECENDO COM A GENTE. NÓS NÃO TEMOS EXPERIÊNCIA PARA LIDAR COM ESSAS SITUAÇÕES. EU NÃO POSSO CULPAR VOCÊ. EU TAMBÉM NÃO SEI COMO AGIR.

É TUDO NOVO PARA MIM.







VOCÊ AGILU BEM NA ARÁBIA SAUDITA HOJE. OS FLAXANS-- EU ACREDITO QUE É ASSIM QUE ELES SE CHAMAM-- NÃO CAUSARAM **MUITO** ESTRAGO... E NÃO FOI UM INCIDENTE LONGO **DEMAIS**. NÓS NÃO ESTAMOS **IMPRESSIIONADOS**, MAS A SUA EQUIPE É PROVEITOSA.

EU FICO FELIZ QUE VOCÊ PENSE ASSIM MAS EU NÃO CONCORDO COM A SUA AVALIAÇÃO INICIAL DA MINHA EQUIPE. EU PENSO QUE NÓS SOMOS **MAIS** DO QUE CAPAZES--

NÃO. SEU TEMPO DE RESPOSTA ESTÁ PRÓXIMO DA **METADE** DAQUELE QUE A EQUIPE ANTERIOR OSTENTAVA. NÓS NÃO ESPERAMOS QUE VOCÊS CALCEM INTEIRAMENTE OS SAPATOS DELES, MAS NÓS NÃO ESPERÁVAMOS TÃO POUCO.



É POR ISSO QUE NÓS ESTAMOS EXPANDINDO A EQUIPE.

ESSE É **BULLETPROOF**, ELE ESTAVA NAS AUDIÇÕES QUE VOCÊ ORGANIZOU ANTES, MAS VOCÊ ACHOU QUE ELE NÃO PREENCHIA OS REQUISITOS. ELE É RÁPIDO COMO RED RUSH E QUASE TÃO INVULNERÁVEL QUANTO... ER...OMNI-MAN.

MAS NEM PERTO DA MALDADE.

ELE TAMBÉM PODE **VOAR**... UMA COISA QUE A SUA EQUIPE PRECISA MUITO. EU ACHO QUE ELE SERÁ UM BOM REFORÇO.

"BOM" É REALMENTE A PALAVRA CERTA.




A COMBINAÇÃO DA SUA COLOCAÇÃO NA BASE ORIGINAL DOS GUARDIÕES COM OS RECURSOS ADICIONAIS, APERFEIÇO A DE PONTA A PONTA A DINÂMICA DA SUA EQUIPE.

COMO É QUE NÓS VAMOS OBTER ESSA BASE? EU TINHA A IMPRESSÃO DE QUE OS REPRESENTANTES DE DARKWING E DA WAR WOMEN NÃO IRIAM PERMITIR QUE NÓS A USÁSSEMOS.



POR **ISTO** VOCÊ PODE AGRADECER AO SEU NOVO CONSULTOR.



ELE TEM UM
PEQUENO ENVOLVIMENTO
COM OS PROPRIETÁRIOS
ANTERIORES E PODE
SER BEM *PERSUASIVO*.




CONSULTOR?

EU
ESTOU SENDO
REBAIXADO?




AINDA
NÃO... MAS O
DIA ESTÁ APENAS
COMEÇANDO.

ELE ESTÁ ENTRANDO
COMO UM *CONSULTOR*.
VOCÊ NÃO PODE MANDAR NELE
E ELE NÃO PODE MANDAR EM
VOCÊ. VOCÊS SÃO IGUAIS, MAS
VOCÊ ESTÁ ENCARGADO DA
EQUIPE. ELE ESTÁ AQUI PARA DAR
CONSELHOS E AJUDAR VOCÊ DE
TODOS OS MODOS QUE ELE
PUDE. VOCÊ PODE ACEITAR
ESSE CONSELHO OU IGNORÁ-LO...
MAS EU SUGIRO QUE
VOCÊ ACEITE.



EU
DEIXAREI VOCÊS
GAROTAS SE
CONHECENDO.

VENHA,
DONALD.



QUER QUE
EU O LEVE DE
VOLTA?

NEM A PAI.
VOCÊ ESTÁ
BRINCANDO
COMIGO?

TELEPORTE
PARA UM.

MAS SR. NÓS
SÓ DEVEMOS USAR
O TELEPORTADOR EM
CASOS DE *EXTREMA*
URGÊNCIA. VOCÊ ESTÁ
CIENTE DOS CUSTOS
NÃO É MESMO? VOCÊ
JÁ O USOU *SEIS*
VEZES ESSA
SEMANA.

EU SEI,
DONALD. EU
SEI.

EU ACHO
QUE ESTOU
VICIADO.





MÃE! O QUE ACONTECEU? VOCÊ ESTÁ BEM?

EU ESTAVA FAZENDO O JANTAR... EU ESTAVA FAZENDO O JANTAR PARA *TRÊS*... POR UM MINUTO EU NÃO PERCEBI--



EU TINHA ESQUECIDO QUE ELE TINHA PARTIDO.



ESTÁ TUDO BEM MÃE. EU ESTOU AQUI AGORA. ACALME-SE.



POR QUE VOCÊ TEVE QUE *BRIGAR* COM ELE, MARK?

POR QUE VOCÊ TEVE QUE *AFASTÁ-LO*?



...